



**RAPORT Z URZĘDOWEGO BADANIA
ODRĘBNOŚCI, WYRÓWNANIA I TRWAŁOŚCI ODMIANY**
REPORT ON TECHNICAL EXAMINATION

1. Numer zgłoszenia w instytucji sporządzającej raport <i>Reference number of reporting authority</i>	JAD 8014
2. Instytucja zlecająca <i>Requesting authority</i>	The State Plant Service under the Ministry of Agriculture of the Republic of Lithuania Plant Varieties Division
3. Numer zgłoszenia w instytucji zlecającej <i>Reference number of requesting authority</i>	-
4. Nazwa hodowlana odmiany <i>Breeder's reference</i>	18307
5. Data zgłoszenia / <i>Date of application</i> (a) w instytucji zlecającej badanie <i>in requesting authority</i>	-
(b) w instytucji sporządzającej raport <i>in reporting authority</i>	21.10.2007
6. Zgłaszający (nazwa i adres) <i>Applicant (name and address)</i>	Institute of Horticulture, Lithuanian Research Centre for Agriculture and Forestry LT-54333 Kauno g.30 Babtai, Kauno r. Lithuania
7. Pełnomocnik (nazwa i adres) <i>Representative (name and address)</i>	-
<hr/>	
8. Nazwa botaniczna (łacińska) taksonu <i>Botanical name of taxon</i>	<i>Malus domestica</i> Borkh.
9. Nazwa zwyczajowa taksonu <i>Common name of taxon</i>	JABŁOŃ APPLE
10. Nazwa odmiany <i>Variety denomination</i>	Skaistis
11. Hodowca (nazwa i adres) <i>Breeder (name and address)</i>	Institute of Horticulture, Lithuanian Research Centre for Agriculture and Forestry LT-54333 Kauno g.30 Babtai, Kauno r. Lithuania
12. Instytucja prowadząca badanie <i>Testing authority</i>	COBORU, Słupia Wielka, PL
13. Jednostka(i) badawcza(e) i miejsce(a) <i>Testing station(s) and place(s)</i>	SDOO Zybiszów
14. Okres badań <i>Period of testing</i>	2007 - 2012
15. Data i miejsce wystawienia dokumentu <i>Date and place of issue of document</i>	11.12.2012, Słupia Wielka, PL

16. WYNIKI BADANIA ODREBNOŚCI, WYRÓWNIANIA I TRWAŁOŚCI
RESULTS OF THE TECHNICAL EXAMINATION

(a) Sprawozdanie z badania odrębności
Report on Distinctness

Odmiana

The variety

- jest wyraźnie odrębna od każdej znanej nam odmiany. [x]
is clearly distinguishable from any other variety whose existence is known to us.
- nie jest wyraźnie odrębna od wszystkich znanych nam odmian. []
is not clearly distinguishable from all varieties whose existence is known to us.

(b) Sprawozdanie z badania wyrównania
Report on Uniformity

Odmiana

The variety

- jest wystarczająco wyrównana [x]
is sufficiently homogenous
- nie jest wystarczająco wyrównana []
is not sufficiently homogenous

uwzględniając szczególne właściwości wynikające z jej generatywnego lub wegetatywnego sposobu rozmnażania.

having regard to the particular features of its sexual reproduction or vegetative propagation.

(c) Sprawozdanie z badania trwałości
Report on Stability

Odmiana

The variety

- jest trwała [x]
is stable
- nie jest trwała []
is not stable

w swoich charakterystycznych właściwościach.

in its essential characteristics.

W przypadku pozytywnego wyniku badań, opis odmiany jest dołączony jako aneks do raportu

In the case of a positive conclusion, a description of the variety is given as an annex to this report.

17. Uwagi
Remarks

18. Podpis
Signature

DYREKTOR

prof. dr hab. Edward Gacek





OPIS ODMIANY
VARIETY DESCRIPTION

- | | |
|--|--|
| 1. Numer zgłoszenia w instytucji sporządzającej raport
<i>Reference number of reporting authority</i> | JAD 8014 |
| 2. Numer zgłoszenia w instytucji zlecającej
<i>Reference number of requesting authority</i> | - |
| 3. Nazwa hodowlana odmiany
<i>Breeder's reference</i> | 18307 |
| 4. Zgłaszający (nazwa i adres)
<i>Applicant (name and address)</i> | Institute of Horticulture, Lithuanian Research Centre for Agriculture and Forestry
LT-54333 Kauno g.30 Babtai, Kauno r. Lithuania |
| 5. Nazwa botaniczna (łacińska) taksonu
<i>Botanical name of taxon</i> | <i>Malus domestica</i> Borkh. |
| 6. Nazwa zwyczajowa taksonu
<i>Common name of taxon</i> | JABŁOŃ
APPLE |
| 7. Nazwa odmiany
<i>Variety denomination</i> | Skaistis |
| 8. Data i numer metodyki
<i>Date and document number of Test Guidelines</i> | TG/14/9 2005-04-06
CPVO-TP/14/2 2006-03-14 |
| 9. Data i/lub numer krajowej metodyki
<i>Date and/or document number of national Test Guidelines</i> | JAD. 2006 |
| 10. Instytucja prowadząca badania
<i>Testing authority</i> | COBORU Słupia Wielka, PL |
| 11. Jednostka(i) badawcza(e) i miejsce(a)
<i>Testing station(s) and place(s)</i> | SDOO Zybiszów |
| 12. Okres badań
<i>Period of testing</i> | 2007 - 2012 |
| 13. Data i miejsce wystawienia dokumentu
<i>Date and place of issue document</i> | 11.12.2012, Słupia Wielka, PL |
| 14. Grupa: (cechy używane do grupowania zaznaczono przy numeracji literą G)
<i>Group: (if characteristics are used for grouping, they are marked with a G in that number)</i> | |

15. Cechy opisowe zawarte w metodyce UPOV lub metodyce krajowej

(* - cecha zawsze uwzględniana w opisie)

Characteristics included in the UPOV Test Guidelines or National Test Guidelines

(* - characteristic always included in the description)

Numer zgłoszenia w instytucji sporządzającej raport: JAD 8014

Reference number of reporting authority

Nr UPOV UPOV No	Nr Kraj. National No	Cecha Characteristic	Określenie cechy State of expression	Ocena Note	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
1	1	Drzewo: siła wzrostu <i>Tree: vigor</i>	silna <i>strong</i>	7	
2*	2	Drzewo: typ <i>Tree: type</i>	rozgałęziony <i>ramified</i>	2	
G		<u>Tylko odmiany rozgałęzione:</u>			
3*	3	Drzewo: pokrój <i>Only varieties with ramified tree type:</i>	rozłożysty <i>spreading</i>	2	
G		<i>Tree: habit</i>			
4	4	Drzewo: typ owocowania <i>Tree: type of bearing</i>	na krótkopędach i długopędach <i>on spurs and long shoots</i>	2	
5	5	Jednoroczny pęd: grubość <i>One-year-old shoot: thickness</i>	średni <i>medium</i>	5	
6*	6	Jednoroczny pęd: długość międzywęzła <i>One-year-old shoot: length of internode</i>	średnie <i>medium</i>	5	
7	7	Jednoroczny pęd: barwa od nasłonecznionej strony <i>One-year-old shoot: color on sunny side</i>	brązowy <i>medium brown</i>	4	
8	8	Jednoroczny pęd: owłosienie (górna połowa pędu) <i>One-year-old shoot: pubescence (on distal half of shoot)</i>	średnie <i>medium</i>	5	
9*	9	Jednoroczny pęd: ilość przetchlinek <i>One-year-old shoot: number of lenticels</i>	średnia <i>medium</i>	5	
10*	10	Błazka liściowa: ustawienie w stosunku do pędu <i>Leaf blade: attitude in relation to shoot</i>	horyzontalna <i>outwards</i>	2	
11*	11	Błazka liściowa: długość <i>Leaf blade: length</i>	długa <i>long</i>	7	
12*	12	Błazka liściowa: szerokość <i>Leaf blade: width</i>	średnia <i>medium</i>	5	
13*	13	Błazka liściowa: stosunek długości do szerokości <i>Leaf blade: ratio length/width</i>	duży <i>large</i>	7	
14	14	Błazka liściowa: intensywność zielonej barwy <i>Leaf blade: intensity of green color</i>	ciemna <i>dark</i>	7	
15	15	Błazka liściowa: nacięcia na brzegu (górna połowa) <i>Leaf blade: incisions of margin (upper half)</i>	piłkowane typ 2 <i>serrate type 2</i>	4	
16	16	Błazka liściowa: omszenie spodniej strony <i>Leaf blade: pubescence on lower side</i>	silne <i>strong</i>	3	
17*	17	Ogonek liściowy: długość <i>Petiole: length</i>	średni <i>medium</i>	5	
18	18	Ogonek liściowy: rozmiar antocyjanowego zabarwienia u nasady <i>Petiole: extent of anthocyanin coloration from base</i>	średni <i>medium</i>	5	
19*	19	Kwiat: dominująca barwa w stadium nabrzmiałego pąka <i>Flower: predominant color at balloon stage</i>	żółtaworóżowy <i>yellowish pink</i>	2	
20*	20	Kwiat: średnica z płatkami korony odchylonymi do pozycji horyzontalnej <i>Flower: diameter with petals pressed into horizontal position</i>	średni do dużego <i>medium to large</i>	6	
21*	21	Kwiat: rozmieszczenie płatków korony <i>Flower: arrangement of petals</i>	pośrednie <i>intermediate</i>	2	
22	22	Kwiat: położenie znamion w stosunku do pręcików <i>Flower: position of stigmas relative to anthers</i>	na tym samym poziomie <i>same level</i>	2	
23	23	Młody owoc: wielkość antocyjanowego zabarwienia <i>Young fruit: extent of anthocyanin overcolor</i>	średnie <i>medium</i>	5	

Nr UPOV UPOV No	Nr Kraj. National No	Cecha Characteristic	Określenie cechy State of expression	Ocena Note	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
24*	24	Owoc: wielkość <i>Fruit: size</i>	duży <i>large</i>	7	
25*	25	Owoc: wysokość <i>Fruit: height</i>	średni <i>medium</i>	5	
26*	26	Owoc: średnica <i>Fruit: diameter</i>	duża <i>large</i>	7	
27*	27	Owoc: stosunek wysokości do średnicy <i>Fruit: ratio height/diameter</i>	mały <i>small</i>	3	
28*	28	Owoc: kształt <i>Fruit: general shape</i>	kulisty spłaszczony <i>obloid</i>	7	
29	29	Owoc: żebrowanie <i>Fruit: ribbing</i>	brak lub słabe <i>absent or weak</i>	1	
30	30	Owoc: nierówności wokół zagłębienia kielichowego <i>Fruit: crowning at calyx end</i>	brak lub słabe <i>absent or weak</i>	1	
31*	31	Owoc: wielkość kielicha <i>Fruit: size of eye</i>	duży <i>large</i>	7	
32	32	Owoc: długość działki kielicha <i>Fruit: length of sepal</i>	średnia <i>medium</i>	5	
33*	33	Owoc: nalot woskowy na skórcie <i>Fruit: bloom of skin</i>	brak lub słaby <i>absent or weak</i>	1	
34	34	Owoc: otłuszczenie skórki <i>Fruit: greasiness of skin</i>	brak lub słabe <i>absent or weak</i>	1	
35*	35	Owoc: barwa zasadnicza <i>Fruit: ground color</i>	żółtozielona <i>yellow green</i>	5	
36*	36	Owoc: powierzchnia rumieńca <i>Fruit: relative area of over color</i>	duża <i>large</i>	7	
37*	37	Owoc: barwa rumieńca po usunięciu nalotu woskowego <i>Fruit: hue of over color-with bloom removed</i>	purpurowoczerwony <i>purple red</i>	4	
38*	38	Owoc: intensywność rumieńca <i>Fruit: intensity of over color</i>	średni <i>medium</i>	5	
39*	39	Owoc: rozkład rumieńca <i>Fruit: pattern of over color</i>	tylko jednolity <i>only solid flush</i>	1	
40*	40	Owoc: szerokość prążków <i>Fruit: width of stripes</i>	- <i>-</i>	-	
41*	41	Owoc: powierzchnia ordzawienia u nasady szypułki <i>Fruit: area of russet around stalk attachment</i>	brak lub małe <i>absent or weak</i>	1	
42	42	Owoc: powierzchnia ordzawienia na licu <i>Fruit: area of russet on cheeks</i>	brak lub mała <i>absent or small</i>	1	
43*	43	Owoc: powierzchnia ordzawienia wokół zagłębienia kielichowego <i>Fruit: area of russet around eye basin</i>	brak lub mała <i>absent or small</i>	1	
44	44	Owoc: ilość przetchlinek <i>Fruit: number of lenticels</i>	średnia <i>medium</i>	5	
45	45	Owoc: wielkość przetchlinek <i>Fruit: size of lenticels</i>	średnie <i>medium</i>	5	
46*	46	Owoc: długość szypułki <i>Fruit: length of stalk</i>	średnia <i>medium</i>	5	
47*	47	Owoc: grubość szypułki <i>Fruit: thickness of stalk</i>	średnia <i>medium</i>	5	
48*	48	Owoc: głębokość zagłębienia szypułkowego <i>Fruit: depth of stalk cavity</i>	średnie <i>medium</i>	5	

Nr UPOV <i>UPOV No</i>	Nr Kraj. <i>National No</i>	Cecha <i>Characteristic</i>	Określenie cechy <i>State of expression</i>	Ocena <i>Note</i>	Uwagi <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6
49*	49	Owoc: szerokość zagłębienia szypułkowego <i>Fruit: width of stalk cavity</i>	średnie <i>medium</i>	5	
50*	50	Owoc: głębokość zagłębienia kielichowego <i>Fruit: depth of eye basin</i>	głębokie <i>deep</i>	7	
51*	51	Owoc: szerokość zagłębienia kielichowego <i>Fruit: width of eye basin</i>	szerokie <i>broad</i>	7	
52*	52	Owoc: zwięzłość miąższu <i>Fruit: firmness of flesh</i>	zwięzły <i>firm</i>	7	
53*	53	Owoc: barwa miąższu <i>Fruit: color of flesh</i>	kremowy <i>cream</i>	2	
54*	54	Owoc: otwarcie komór nasiennych (w przekroju poprzecznym) <i>Fruit: aperture of locules (in transverse section)</i>	częściowo otwarte <i>moderately open</i>	2	
55* G	55	Termin początku kwitnienia <i>Time of beginning of flowering</i>	średni <i>medium</i>	5	
56	56	Termin dojrzałości zbiorczej <i>Time of harvest</i>	wczesny <i>early</i>	3	
57 G	57	Termin dojrzałości konsumpcyjnej <i>Time of eating maturity</i>	średni <i>medium</i>	5	

16. Odmiany podobne i różnice w stosunku do tych odmian

Similar varieties and differences from these varieties

Nazwa odmiany podobnej <i>Denomination of similar variety</i>	Cecha którą podobna odmiana różni się <i>Characteristic in which the similar variety is different</i>	Określenie cechy u odmiany podobnej <i>State of expression of the similar variety</i>	Określenie cechy u odmiany zgłoszonej <i>State of expression of candidate variety</i>
--	--	--	--

Brak
None

Numer zgłoszenia w instytucji sporządzającej raport: JAD 8014
Reference number of reporting authority


17. Dodatkowe informacje
Additional Information

a) Dodatkowe dane
Additional Data

b) Uwagi
Remarks

18. Podpis
Signature

DYREKTOR


prof. dr hab. Edward Gacek



Malus domestica Borkh.
SKAISTIS

